

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

)YK74H05? Y\$B74H BD81D H/(YR03 RB74TY (80M? HYT73H
K/)/LMN92H RB74TY B/GWY81M? &R33TY03 B/MDYN80WT
HYT73H L/M75S00

BK63W TBK61H B/L81YLH W/DM(T/H03 (74L L75XY/80H?
)75YN-L/71H MNX73M M/KL-)HB92Y/H? KL-R(33Y/H03 B74GDW
B/80H H71YW L/73H L/)YB75YM00

G75LT63H YHWD70H M/(33NY03 W/M/R74B (BD80H? 10HY)
Y\$B74H B/GWY80M L71) MC)73H MN92WX? KL-RDP71Y/H
H&YG73W/H B71YN H/MCR75YM00

DRK63Y CY61WN)BL81WT M/BLY03 B)74Y MW(80D?
KL-\$(R33Y/H03 \$75WMM80YN KHN73Y/H N)NX92YM?
BTWLT71Y/H NWG73WT]3 W/H71Y) MR-L/75H00

HY63W CR70Y/H L/R)\$03)YB74Y/H \$L80W? K75Y-YHW71H
HWG/73H (74L RB-P\$(92Y/H? (WLL91Y/H HLK71W \$B73Y
L/PNY-C75R00

W/YC71) **M/BT-CY73WN KL-HDR/92H? HY74W &R81Y/H
K/)/LYM03 L)-(MC)74W MR(80H? W/YLK71W B/L)-K73X
L/PN71Y RWD75P00

Z75KR74H YRW\$L81M YM70Y (NY/H03 W/MRWD80Y/H? 10KL
MXMD80Y/H)\$71R HY73W M74/YMY Q92DM? B/NP94L (M/74H
B/YD-C81R W/)/70YN (WZR03 L/80H? R)74W/H CR80YM &XQ73W
(71L]3 M\$BT/75H00

X70+) X75+)H03 YR74W\$L80M (L-K73N L/NYD74H HY92TH?
K75L-MKBD70Y/H HZYL33W/H03 KY-R)74W (RWT/80H?
GM-H71Y) N)NX73H W/T71\$B)X75WR00

+M)T/74H B/\$WL81Y/H L70) Z75KRH03)XRYT/80H? W/T74RD
PL)80YM)71YN MNX73M L/92H? R)70H YHWH03)T-(NY/80Y
K71Y HGD73YL)WY75B00

YD/W03 P74R& C80R (73L KL-MXMD92Y/H? K75Y-R)T70H

¹ How doth the city sit solitary, that was full of people! how is she become as a widow! she that was great among the nations, and princess among the provinces, how is she become tributary!

² She weepeth sore in the night, and her tears are on her cheeks: among all her lovers she hath none to comfort her: all her friends have dealt treacherously with her, they are become her enemies.

³ Judah is gone into captivity because of affliction, and because of great servitude: she dwelleth among the heathen, she findeth no rest: all her persecutors overtook her between the straits.

⁴ The ways of Zion do mourn, because none come to the solemn feasts: all her gates are desolate: her priests sigh, her virgins are afflicted, and she is in bitterness.

⁵ Her adversaries are the chief, her enemies prosper; for the LORD hath afflicted her for the multitude of her transgressions: her children are gone into captivity before the enemy.

⁶ And from the daughter of Zion all her beauty is departed: her princes are become like harts that find no pasture, and they are gone without strength before the pursuer.

⁷ Jerusalem remembered in the days of her affliction and of her miseries all her pleasant things that she had in the days of old, when her people fell into the hand of the enemy, and none did help her: the adversaries saw her, and did mock at her sabbaths.

⁸ Jerusalem hath grievously sinned; therefore she is removed: all that honoured her despise her, because they have seen her nakedness: yea, she sigheth, and turneth backward.

⁹ Her filthiness is in her skirts; she remembereth not her last end; therefore she came down wonderfully: she had no comforter. O LORD, behold my affliction: for the enemy hath magnified himself.

¹⁰ The adversary hath

GWYM03 B74)W MQD\$/80H?)\$74R CW80YTH L)-YB71)W
B/QH73L L/75K00

KL-(M/70H N)NXYM03 MBQ\$74YM L80XM? NTN94W
**MXMDY/H91M)y B/)73KL L/H\$74YB N92P\$? R)70H YHWH03
W75/HB80Y+H K71Y HY73YTY ZWLL75H00

L74W))LY/KM02 KL-(74BRY DRK01 HB74Y+W W/R)81W?
)M-Y70\$ MK)WB03 K/MK)B/80Y)\$71R (WL73L L/92Y?)\$R03
HWG74H YHW80H B/Y73WM XR71WN)P/75W00

M/MR91WM \$75LX-)71\$ B/(CMT/73Y W/YRD/92NH? PR63&
R70\$T L/RGL/Y03 H\$YB/74NY)X80WR? NTN/33NY03 \$75MM80H
KL-H/Y73WM DW75H00

N&QD04 (63L P\$/61Y B/YD/81W Y&T71RG91W?)J3 (L71W
(L-CW)R/73Y HK\$74YL KX/92Y? NTN/74NY)DN80Y B/YD73Y
L-)WK71L Q75WM00

SL63H KL-)BYR/70Y05)DNY03 B/QRB/80Y? QR71) (L/91Y
MW(73D L/\$B74R BXWR/92Y? 10GT DR74K)DN80Y L/BTWL73T
BT-YHWD75H00

(L-)74LH05)N74Y BWKY81H (YN/70Y05 (YN/Y03 Y74RDH
M80YM? K75Y-RX71Q M/M/91NY MNX73M M\$74YB NP\$/92Y?
HY70W BN/Y03 \$75WMM80YM K71Y GB73R)WY75B00

P75R&63H CY61WN B/YD81Y/H)70YN MNXM03 L/80H? CW94H
YHW91H L/Y(Q73B SBYB74Y/W CR92Y/W? HYT94H YRW\$7L91M
L/ND73H BYNY/H75M00

CD71YQ CD71YQ H91W) H91W) YHW73H YHW73H K74Y K74Y
P74Y/HW P74Y/HW MR92YTY? MR92YTY? \$M(W-\$M(W-N74)
N74) KL-**H75/(M81YM **H75/(M81YM W/R)W03 MK)B/80Y?
W/R)W03 MK)B/80Y? BTWLT/71Y W/BXWR/73Y BTWLT/71Y
HLK71W W/BXWR/73Y HLK71W B/\$75BY00 B/\$75BY00

spread out his hand upon all her pleasant things: for she hath seen that the heathen entered into her sanctuary, whom thou didst command that they should not enter into thy congregation.

11 All her people sigh, they seek bread; they have given their pleasant things for meat to relieve the soul: see, O LORD, and consider; for I am become vile.

12 Is it nothing to you, all ye that pass by? behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow, which is done unto me, wherewith the LORD hath afflicted me in the day of his fierce anger.

13 From above hath he sent fire into my bones, and it prevaieth against them: he hath spread a net for my feet, he hath turned me back: he hath made me desolate and faint all the day.

14 The yoke of my transgressions is bound by his hand: they are wreathed, and come up upon my neck: he hath made my strength to fall, the LORD hath delivered me into their hands, from whom I am not able to rise up.

15 The LORD hath trodden under foot all my mighty men in the midst of me: he hath called an assembly against me to crush my young men: the LORD hath trodden the virgin, the daughter of Judah, as in a winepress.

16 For these things I weep; mine eye, mine eye runneth down with water, because the comforter that should relieve my soul is far from me: my children are desolate, because the enemy prevailed.

17 Zion spreadeth forth her hands, and there is none to comfort her: the LORD hath commanded concerning Jacob, that his adversaries should be round about him: Jerusalem is as a menstruous woman among them.

18 The LORD is righteous; for I have rebelled against his commandment: hear, I pray you, all people, and behold my sorrow: my virgins and my young men are gone into captivity.

QR70)TY L75/M)HB/Y03 H74MH RM80W/NY? KHN/71Y
W/ZQN/73Y B/(74YR GW92(W? K75Y-BQ\$71W)33KL03 L/80MW
W/Y\$73YBW)T-NP\$/75M00

R)63H YHW70H K75Y-CR-L/Y03 M/(74Y XM80RW? NHP70K
LB/Y03 B/QRB/80Y K71Y MR73W MR92YTY? M/X71WC
\$KLH-X73RB B/B71YT K/M75WT00

\$M(62W K94Y N)NX74H)81NY)70YN MNXM03 L/80Y?
KL-)63YB/61Y \$M(70W R75(T/Y03 &80&W K71Y)T73H (&92YT?
HB71)T YWM-QR73)T W/Y75HY71W KM75W/NY00

TB63) KL-R(T/70M L/PN33Y/K03 W/(WL74L L/80MW? K/)\$71R
(WL91LT L/73Y (74L KL-P\$/92Y? K75Y-RB71WT)NXT/73Y
W/LB/71Y DW75Y00

19 I called for my lovers, but they deceived me: my priests and mine elders gave up the ghost in the city, while they sought their meat to relieve their souls.

20 Behold, O LORD; for I am in distress: my bowels are troubled; mine heart is turned within me; for I have grievously rebelled: abroad the sword bereaveth, at home there is as death.

21 They have heard that I sigh: there is none to comfort me: all mine enemies have heard of my trouble; they are glad that thou hast done it: thou wilt bring the day that thou hast called, and they shall be like unto me.

22 Let all their wickedness come before thee; and do unto them, as thou hast done unto me for all my transgressions: for my sighs are many, and my heart is faint.

